А. К. Рустамова

ДАГЕСТАНО-АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ В 40-х – 70-х ГОДАХ XX ВЕКА

Работа представлена кафедрой культурологии Дагестанского государственного педагогического университета. Научный руководитель – доктор исторических наук, профессор Д. Н. Ахмедов

В статье рассматривается история и современное состояние дагестано-азербайджанских культурных связей в театральной, музыкальной, концертно-исполнительской, хореографической, литературной областях, раскрывается взаимодействие двух культур.

The article views the history and modern condition of the Dagestan-Azerbaijani cultural relations in theatrical, musical, concert performing, choreographic and literature spheres; the two cultures' interaction is revealed.

История зарождения дагестано-азербайджанских культурных связей восходит к глубокой древности. Общность религиозных верований, национальных обычаев и традиций, взглядов на жизнь, исторических судеб народов, совместная борьба против иноземных врагов издавна предопределили тесные экономические и культурные связи между народами многонационального и многоконфессионального Дагестана и соседнего Азербайджана.

Зародившиеся еще в средние века и продолжавшиеся до наших дней, эти взаимоотношения нашли свое отражение в истории, литературе, музыке, театре братских народов.

Огромное благотворное влияние на развитие дружбы и добрососедства двух народов оказывали культурные связи, особенно в годы Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. и в послевоенный период. Изучение этой проблемы, опыта взаимосвязи культур Дагестана и Азербайджана в настоящее время, в условиях разделенности границ и образования самостоятельных республик (Азербайджан и Дагестан), имеет важное научное и практическое значение.

Некоторые аспекты взаимоотношений народов двух соседних республик освещались в трудах ученых как Дагестана, так и Азербайджана: А. Г. Агаева, Д. Н. Ахмедова, А. Ю. Гаджиева, Ш. С. Гаджи-Заде, Г. Г. Гашарова, М. В. Вагабова, Ф. Х. Джабраиловой, А. Ф. Назаревича, К. М. Мусаева, А. М. Умахановой, М. Я. Ярахмедова, М. А. Якубова и др.[1]

Для написания статьи нами использованы статистические и документальные данные из сборников по вопросам культурного строительства в двух республиках, архивные источники из более чем двадцати фондов ЦГАРД, а также материалы периодической печати как Дагестана, так и Азербайджана.

В период войны 1941–1945 гг. деятельность учреждений культуры и искусства Дагестана и Азербайджана была подчинена интересам фронта, делу победы. Театры, клубы, дома культуры, библиотеки, музеи обеих республик стали подлинными центрами идейно-воспитательной патриотической и агитационно-массовой работы.

Творческие коллективы как дагестанских, так и азербайджанских театров внесли свой вклад в оказание помощи фронту.

На протяжении всех военных лет коллективы театров обеих республик значительную часть своих сборов от спектаклей перечисляли в Фонд обороны страны, на постройку танковых колонн, бронепоездов и эскадрилий боевых самолетов.

Необходимо отметить, что в этот период в Дагестане функционировали как свои театры – Русский драматический театр им. М. Горького, Кумыкский, Аварский, Лезгинский, Лакский, так и временно размещенные в республике Московский театр им. М. Ермоловой, Ростовский драматический театр им. М. Горького, Харьковский (Украинский) драматический театр им. Н. Щорса и др.

Только за первый год войны театры Дагестана дали 1328 театральных представлений и концертов, которые просмотрели около 320 тыс. зрителей. Таким образом, в Фонд обороны страны дагестанцы внесли свыше 18,5 тыс. руб.[2]

В декабре 1942 г. «в целях культурного художественного обслуживания населения и воинских частей действующей Красной Армии в прифронтовом г. Махачкала» в Дагестан был приглашен Азербайджанский театр русской драмы. За время своего пребывания в республике театр показал 14 спектаклей, 60 концертных выступлений, провел творческие встречи с работниками искусства г. Махачкалы[3].

В усиленном режиме работали в годы войны и в послевоенный период все дагестанские театры. Дербентский государственный театр имел две труппы: азербайджанскую и горско-еврейскую.

В довоенные годы азербайджанская труппа была одной из ведущих в республике. Однако после перевода на хозрасчет в 1942–1943 гг. и переоборудования здания театра под хлебозавод театр пришел в упадок, оказался в очень тяжелом положении (материальном, финансовом, кадровом и т. д.).

Несмотря на это, в годы войны Азербайджанский сектор Дербентского гостеатра показал более 20 пьес азербайджанских драматургов: Уз. и З. Гаджибековых, Дж. Джабаралы, Р. Рза, С. Рустама, С. Рахман, М. Ф. Ахундова, С. Вургуна и др. В коллективе театра работали приглашенные из Азербайджана артисты Д. Шушинская, А. Мамедов, Н. Рзаева и др.

21 марта 1962 г. решением Дербентского горисполкома Азербайджанский театр закрыли. Это мотивировалось тем, что штат работников театра оплачивался за счет средств колхозов района и последние отказались нести большие расходы по содержанию театра.

В этих условиях Министерство культуры ДАССР посчитало необходимым оказать необходимую помощь Дербенту и району в создании народного азербайджанского театра, работающего на общественных началах. В 1963 г. в Дербенте при отделе культуры райисполкома открылся народный Азербайджанский театр.

Включившись во Всесоюзный конкурс – фестиваль самодеятельности художественного творчества трудящихся, театр в 1975 г. осуществил постановку спектакля по произведению народного поэта Азербайджана Самеда Вургуна «Фархад и Ширин» (режиссер Насим Гашим-Оглы). Премьера состоялась 4 июня 1975 г. Как отмечалось в дагестанской прессе, «спектакль был хорошо оформлен во всех отношениях (музыкальное сопровождение, декорации, костюмы), отличался высоким профессионализмом в исполнении ролей актерами[4].

Большой популярностью в годы войны и в последующий период среди дагестанского (особенно южных районов) и азербайджанского пользовался коллектив Лезгинского драматического театра им. С. Стальского.

В силу своего географического расположения и исторической связи соседних народов Лезгинский театр и его коллектив имел сильное тяготение к азербайджанской культуре. Поэтому долгое время репертуар его состоял исключительно из произведений азербайджанской драматургии. На сцене театра можно было увидеть та-

кие спектакли азербайджанских авторов, как «Невеста огня» Дж. Джабарлы, «Аршин мал алан» и «Мешади Ибад» У. Гаджибекова, «Женатый вдовец» и «Ашиг Гариб» З. Гаджибекова, «Гочах Наби» С. Рустама, «Пятирублевая невеста» М. Ордубади и др.

С 1944 г. театр ежегодно обслуживал своими спектаклями и концертами девять районов Южного Дагестана, а также Кусарский, Хачмасский, Худатский, Саатлинский районы Азербайджана, где проживали представители дагестанцев.

В 1959 г. Лезгинский театр был отобран для участия в Декаде дагестанской литературы и искусства в Москве, которая состоялась в апреле 1960 г. Секретарь обкома КПСС Р. Б. Эльдарова 26 сентября 1959 г. обратилась в Министерство культуры АзССР с просьбой «оказать братскую помощь в подготовке театра к декаде»[5]. Для этого в Баку командировали директора театра Айдаева, в задачу которого входило подготовить декорации, бутафорию, реквизит, костюмы и обувь в мастерских Азербайджанского драматического театра к спектаклям «Ашуг Саид» и «Сулак-свидетель».

Азербайджанская республика содействовала росту профессионального уровня артистов Лезгинского театра. Так, в 1964 г. коллектив театра пополнился артистами – выпускниками Азербайджанского государственного театрального института им. А. Алиева, которые учились у азербайджанского режиссера народного артиста СССР М. Мамедова: Ш. Закарьяев, Э. Багишиев, М. Джамалдинов, П. Мурадова, А. Камилов, Р. Агабалаев и др.[6]

Кумыкский музыкально-драматический театр также показывал на своей сцене спектакли по произведениям азербайджанских драматургов: «Аршин мал алан» У. Гаджибекова, «Намус» Ширванзаде, «Любовь и месть» М. Ф. Ахундова и др.

Для постановки пьесы М. Ф. Ахундова директор кумыкского театра М. Абдуллаев в январе 1946 г. выезжал в Баку с целью заключить договоры с художником и композитором для подготовки спектакля.

В развитии культурных связей между народами Дагестана и Азербайджана немаловажное значение имела деятельность Дагестанского национального ансамбля песни и танца, созданного в 1935 г. Первые гастроли этого коллектива в Азербайджане, прошедшие в августе 1936 г., получили восторженные отзывы местного населения. В программе концертов ансамбля значились азербайджанские народные песни, мугамы и танцы, а также отрывки из произведений азербайджанских композиторов – У. Гаджибекова, М. Магомаева, С. Рустамова и др.

По приглашению руководства Азербайджанской филармонии с 17 по 21 марта 1951 г. в Баку выступал Государственный ансамбль песни и танца Дагестана. Ансамбль дал пять концертов. Азербайджанские зрители имели возможность насладиться великолепным исполнением вокальных произведений заслуженной артисткой РСФСР Рагимат Гаджиевой (кстати, ученицы композитора Узеира Гаджибекова), а также услышать неповторимый тембр голоса выпускницы Азербайджанской государственной консерватории им. У. Гаджибековой, заслуженной артистки ДАССР Исбат Баталбековой, впоследствии получившей Сталинскую премию.

Деятельность Государственного ансамбля танца Дагестана «Лезгинка» также связана с Азербайджаном. Создание «Лезгинки» в 1958 г. было сопряжено с именем народного артиста СССР Танхо Израилова, чья творческая биография начиналась в Баку. Первая концертная программа ансамбля, состоящая из 17 танцев, была подготовлена к маю 1959 г. Примечательно, что на первых порах многие артисты «Лезгинки» являлись выходцами из Азербайджана: артисты балета М. Г. Агаронов, М. С. Израилов, С. Т. Израилова, Р. М. Израилов, С. К. Попов, солист оркестра Г. С. Аратюнов – уроженец Баку, солистом оркестра был О. А. Аюбов –

выходец из Кусарского района Азербайджанской ССР[7].

Долгие годы в ансамбле «Лезгинка» работал композитор Зейнал Гаджиев – выпускник музыкального техникума при Азербайджанской консерватории. Дагестанский хореограф И. Матаев говорил: «90% всех танцев “Лезгинки”, будь то татский, аварский либо танец другого дагестанского народа, написаны З. Гаджиевым, проработавшим в ансамбле до последних дней».

Свою первую гастрольную поездку «Лезгинка» совершила по республикам Закавказья. В сентябре 1959 г. состоялся концерт ансамбля в Баку. В программе выступления были танцы народов Дагестана и Азербайджана: «Касси», «Харс», «У родника», «Моя красавица», «Гайтаги» и др.

Анализу концертной деятельности ансамбля в Баку посвятила свои страницы почти вся азербайджанская пресса (газеты «Бакинский рабочий» «Молодежь Азербайджана» др.).

«Отличные мастера танца, покорив зрителей своим бесподобным искусством, уводят нас в дагестанские аулы, рассказывают об отваге, героизме, любви, счастливой жизни горцев» – так описывал свои впечатления о гастролях «Лезгинки» в Баку 1968 г. корреспондент азербайджанской газеты «Вечерний Баку» А. Рахманов[8].

В становлении и развитии музыкального искусства Дагестана большую роль сыграли известные азербайджанские композиторы, дирижеры, музыкальные коллективы.

В декабре 1954 г. решением Секретариата Союза композиторов СССР был создан Союз композиторов Дагестана, в состав которого вошли Готфрид Гасанов, Сергей Агабабов, Наби Дагиров и выпускник Азербайджанской государственной консерватории им. У. Гаджибекова Мурад Кажлаев. Именно по инициативе Мурада Кажлаева на II пленум Союза композиторов Дагестана для исполнения произведений местных авторов был приглашен Азербайджанский государственный симфонический оркестр им. У. Гаджибекова.

10 февраля 1956 г. Союз композиторов Дагестана провел свой II пленум с участием Азербайджанского симфонического оркестра под управлением народного артиста АзССР дирижера Ниязи. Прозвучали новые произведения дагестанских композиторов: симфоническая картина «Дагестан» М. Кажлаева, «Дагестанская сюита» С. Агабабова, Первый фортепианный концерт Г. Гасанова. Гостями пленума являлись солисты театра оперы и балета им. М. Ф. Ахундова и Струнный квартет Азербайджанской государственной филармонии.

Рассматривая содружество народов Дагестана и Азербайджана в области музыки, следует особо отметить деятельность Азербайджанской государственной консерватории им. У. Гаджибекова (ныне Бакинская музыкальная академия), которая открыла широкую дорогу на музыкальный олимп многим деятелям культуры Дагестана и Азербайджана. Выпускниками этого учебного заведения в разные годы были дагестанцы – дирижеры И. Варшавский, Ю. Авшалумов, композиторы М. Кажлаев, Г. Джавлалов, Э. Ибрагимова, певицы академического плана И. Баталбекова, Г. Панюкова, Л. Платонова, З. Хирматова и др. Многогранная и насыщенная атмосфера культурной жизни многонационального Баку, учеба у первоклассных педагогов не могли не отразиться на мировоззрении этих музыкантов. В своем творчестве они не раз обращались к богатому музыкальному наследию азербайджанского народа, приобщая к нему и дагестанцев. Особенно ярко это проявляется в творчестве М. Кажлаева.

В 1964 г. Азербайджанскую консерваторию окончила уроженка дагестанского селения Ахты, ученица известного азербайджанского композитора К. Караева – Эльза Ибрагимова. В творчестве она широко использует лезгинские песенные мелодии. В 70–80-е гг. XX в. песни Э. Ибрагимовой

на стихи дагестанских и азербайджанских поэтов были популярны как в Азербайджане, так и в Южном Дагестане.

Углублению и расширению культурных связей народов Дагестана и Азербайджана способствовали взаимные гастроли лучших деятелей искусства обеих республик. 60–70-е гг. XX в. были периодом роста количества взаимных творческих встреч, концертов, которые позволили организовать обмен богатствами культуры между двумя соседними республиками.

Изучать культурные взаимосвязи народов Дагестана и Азербайджана невозможно без исследования литературных взаимоотношений. История этих связей нашла свое отражение как в фольклоре, так и в письменной литературе обеих республик.

В довоенные годы органы власти и управления Азербайджанской ССР принимали непосредственное участие в оказании помощи Дагестану в налаживании развития народного образования, просвещения, создании собственной национальной полиграфической базы республики, в издании научных трудов. В 1940 г., в год 800-летия великого поэта Низами, его произведения были переведены на кумыкский (А. Сулейманов и Ю. Гереев), лезгинский (А. Гаджиев), лакский (Ю. Хаппалаев), аварский (З. Гаджиев), табасаранский (Б. Митаров) языки[9].

В литературно-художественном альманахе «Дружба», выходившем на языках, публиковались произведения С. Вургуна, С. Рустама, М. Гусейна. В начале 1956 г. во всех газетах Дагестана были даны страницы азербайджанской литературы, а в Баку азербайджанские читатели по своим газетам смогли познакомиться с лучшими образцами дагестанской поэзии.

Дагестано-азербайджанские литературные связи продолжены в творчестве представителей азербайджанской литературы XX в.: Гусейна Джавида (роман «Марал»), Асадуллы Шаика (пьеса «Кавказский цветок»), Мехти Гусейна (пьеса «Шейх Шамиль») и др.

Значительное место в произведениях таких известных писателей и поэтов Дагестана, как С. Стальский, Т. Х. Хрюгский, А. Сулейманов, А. Гафуров, Б. Астемиров, Р. Гамзатов и др., занимает азербайджанская тематика. Среди них отметим стихи Р. Гамзатова «Баку», «В городе у моря», «Девушки, собирающие цветы», «Дома у Самеда Вургуна», «Признание» и др. Любовью и уважением к Азербайджану и его народу пронизаны стихотворения «Привет тебе, земля Азербайджана» Б. Астемирова, «Низами» А. Сулейманова, «На берегах Самура» Ю. Хаппалаева и др.

Искренними друзьями Расула Гамзатова в Азербайджане были видные литераторы Наби Хазри, Мирза Ибрагимов, Саид Рустам, Тофик Байрам, Ильяс Эфендиев и, особенно, великий азербайджанский поэт Самед Вургун.

Дагестанский поэт называл С. Вургуна «старшим другом и учителем». Вот что пишет об их дружбе азербайджанский литературовед, профессор К. Мусаев: «Все, что связано с именами Расула Гамзатова и Самеда Вургуна, их дружбой, стало вершиной и апогеем азербайджано-дагестанских художественно-культурных связей, образом и примером взаимосвязей, сближения, дружбы и для других литератур»[10].

Многочисленны творческие формы национального и культурного сближения народов Дагестана и Азербайджана. Стало традицией совместное проведение Дней литературы и искусства, выставок книг, встреч творческих союзов, фольклорных фестивалей.

Таким образом, хочется отметить, что культурные взаимосвязи народов Дагестана и Азербайджана, идущие из глубин веков, углубляясь и расширяясь в XX в., продолжаются и в XXI в.

Распад СССР не только поставил под угрозу существовавшие веками экономические и культурные связи между соседними республиками, но и до предела обострил проблемы разделенных народов: аварцев, лезгин, цахуров и т. д. С установлением

пограничного режима ситуация на юге России значительно осложнилась.

Чтобы предотвратить нежелательные действия определенных сил, придать цивилизованные формы разрешения вопросов, в 1998 г. было учреждено общество дружбы «Азербайджан – Дагестан» как общественной организации. Общество должно было содействовать восстановлению некогда существовавших крепких культурных связей между двумя народами. Основными задачами общества являлись: установление всесторонних и долговременных информационных, культурных и хозяйственных связей между двумя республиками на принципах равенства, взаимного уважения и доверия. Была разработана конкретная программа проведения Дней Азербайджана, которые прошли в 2006 г., намечено проведение дагестано-азербайджанского конгресса на тему «Исторические связи Дагестана и Азербайджана: взгляд в XXI век».

В настоящее время Дагестан имеет свое представительство в Азербайджане, а Азербайджан – в Дагестане. На уровне глав правительств обеих республик проходят встречи по проблемам политического, экономического и культурного сотрудничества. По их итогам принимаются меры по обеспечению этнокультурной поддержки дагестанской диаспоры в Азербайджане и азербайджанской – в Дагестане. В планах встреч предусматриваются содействие интеграции диаспор в социально-политическую жизнь по месту компактного проживания лезгин, аварцев, цахуров в Азербайджане, обеспечения их культурных потребностей. В порядке информационной поддержки решено печатать в Азербайджане дополнительные тиражи районных газет: «Голос Самура» (Магарамкент), «Слово народа» (Касумкент), «Новый мир» (Ахты), предназначенные для лезгин, республиканской газеты «Истина» – для аварцев, «Нур» – для цахуров и «Дагестанская правда» на русском языке для всех дагестанцев. Часто обмениваются визитами дружбы делегации Дербентского района, где компактно проживают азербайджанцы, и Хачмасского района Азербайджана, где в основном живут лезгины.

Более того, рассматриваемые в этой статье проблемы затрагиваются во время встреч президента России В. Путина с президентом Азербайджана И. Алиевым. В 2005 г. завершился Год Азербайджана в России, в мероприятиях которого активно участвовали и представители Дагестана, а 2006 г. был объявлен Годом России в Азербайджане. Дагестан как российский регион, непосредственно граничащий с Азербайджаном, активно участвовал в этих акциях.

Братское сотрудничество пограничных районов обеих республик, несомненно, откроет новые, более широкие возможности для расширения разнообразных контактов между Россией и Азербайджаном. В этом важная роль отводится и Республике Дагестан.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] *Агаев А. Г.* В единой семье. М., 1962; *Ахмедов Д. Н.* Современная «Ахты – наме». Махачкала, 2000; *Гаджиев А. Ю.* Воспитываем интернационалистов. М., 1983; *Гаджи-Заде Ш. С.* Дружба народов Азербайджана и Дагестана. Баку, 1966 (на азербайджанском языке); *Гашаров Г. Г.* Лезгинская литература: история и современность. Махачкала, 1966; *Вагабов М. В.* Интернациональные связи народов Дагестана. Махачкала, 1968; *Джабраилова Ф. М.* Из истории азербайджано-дагестанских связей. Баку, 1963; *Назаревич А. Ф.* Азербайджано-дагестанские культурно-исторические связи в фольклоре и поэзии Дагестана // Ученые записки АГУ. 1956. № 1; *Мусаев К. М.* Межнациональные связи и развитие национальных культур. Баку, 1990; *Умаханова А. М.* Тенденции взаимовлияния хореографических народно-сценических культур Кавказского региона // Взаимодействие национальных художественных культур в условиях совершенствования социализма. Махачкала, 1986; *Ярахмедов М. Я.* Из истории азербайджано-дагестанских литературных связей. Баку, 1985; *Якубов М. А.* Очерки истории дагестанской советской музыки. Т. I. Махачкала, 1974 и др.

[2] ЦГАРД. Ф. 1-п. Оп. 1. Д. 4896. Л. 240, 241.

[3] Там же. Ф. Р.168. Оп. 27. Д. 59. Л. 239.

[4] Газета «Дагестанская правда». 1975. 5 июня.

[5] ЦГАРД Ф.1 п. Оп. 2. Д. 1561. Л. 73.

[6] *Наврузбеков Э. С.* Театр, рожденный в горах. Махачкала, 1990. С. 93.

[7] ЦГАРД. Ф. Р. 1252. Оп. 1. Д. 47. Л. 495–501.

[8] Газета «Вечерний Баку». 1968. 12 декабря.

[9] *Ярахмедов М. Я.* Азербайджано-дагестанские литературные связи XIX–XX вв.: Автореф. дис. … д-ра филол. наук. Баку, 1992. С. 44.

[10] *Мусаев К. М.* Дагестано-азербайджанские связи XX века и Р. Гамзатов // Народы Дагестана. 2003. № 3/4. С. 75.